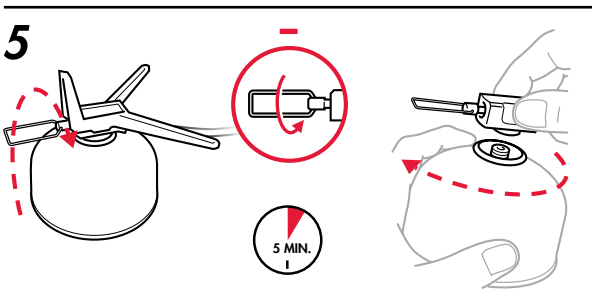
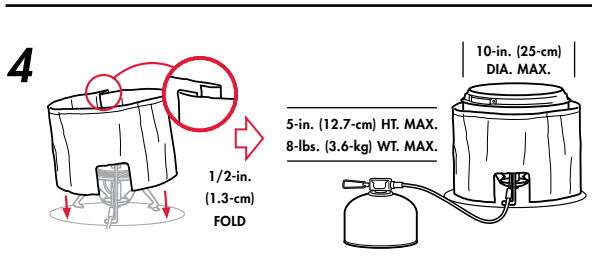
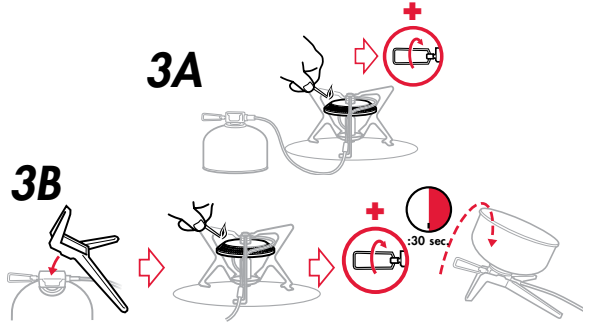
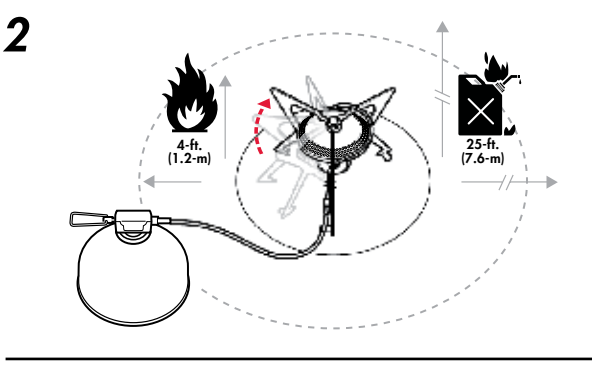
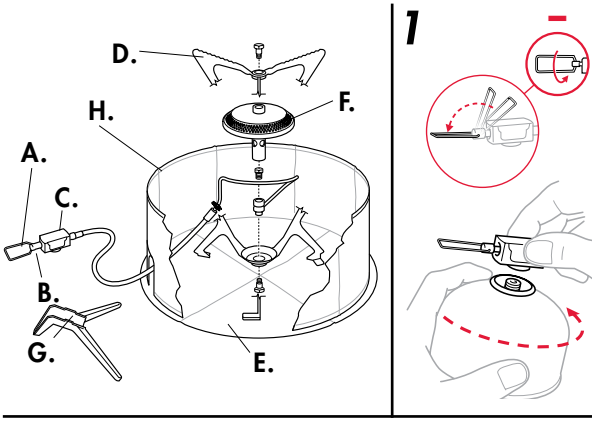


MANUAL DE INTRUCȚIUNI



WINDPRO™ II STOVE

Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare.



 Nominal Heat Input Rate: 7,450 BTU/h 10,000 BTU/h (liquid feed mode)	 2009/142/EC (51802370-2011) CATEGORY: VAPOR PRESSURE BUTANE PROPANE Nominal Heat Input Rate: 3.2 kW 230 g/h
---	---

Dimensiunea orificiului aragazului: 0,34 mm

NOTĂ: Rata nominală de intrare a căldurii variază în funcție de procedurile de testare ale agenției de standardizare specifice.



©2018 Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South | Seattle, WA 98134 USA
Cascade Designs, Inc., USA - 1-800-531-9531 or 206-505-9500
Cascade Designs, Ltd., Ireland - (+353) 21-4621400
www.msrgear.com | info@cascadedesigns.com

⚠️ PERICOL

NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN EXTERIOR PERICOL DE MONOXID DE CARBON

Acest stove poate produce monoxid de carbon, care nu are miros. Folosirea acestuia într-un spațiu închis te poate ucide. Nu utilizați niciodată acest aragaz într-un spațiu închis, cum ar fi o rulotă, un cort, un vestibul, o mașină sau o casă.

PERICOL DE INCENDIU SAU DE EXPLOZIE

Dacă simțiți miros de gaz:
1. Nu încercați să aprindeți aparatul.
2. Stingeti orice flacără deschisă.
3. Deconectați de la alimentarea cu combustibil.
4. Evacuați imediat.
5. Lăsați gazul să se disipeze 5 minute înainte de a reaprinde aparatul.
Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la incendiu sau explozie, ceea ce ar putea provoca daune materiale, vătămări corporale sau deces.

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ:

Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alți vapori și lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a oricărui alt aparat.



Există pericole serioase asociate cu utilizarea acestui aragaz și a acestui combustibil. Incendiile accidentale, exploziile și utilizarea necorespunzătoare pot cauza moarte, arsuri grave și daune materiale. Sunteți responsabil pentru siguranța dumneavoastră și a celor din grupul dumneavoastră. Va rugăm să vă folosiți bunul simț și să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Familiarizați-vă cu aragazul înainte de a-l conecta la butelia de gaz a acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare. Acest aragaz este un dispozitiv ușor și compact, fabricat pentru UTILIZARE EXTERIOARĂ. NUMAI pentru a fierbe apă sau a găti alimente. Nu utilizați niciodată în alte scopuri. Gătul în aer liber este mai periculos decât gătul în aer închis în mod normal acasă. Va rugăm să vă consultați cu vânzătorul local de produse outdoor pentru a afla mai multe despre gătul în aer liber. Cereți instrucțiuni calificate înainte de a vă aventura în aer liber. Acest aragaz utilizează o butelie de gaz lichid sub presiune (GPL) care este extrem de inflamabil și exploziv. Această sobă trebuie utilizată numai cu un cartus de gaz 80% Izobutan/20% propan conform EN 417. Ar putea fi periculos să încercați să montați alte tipuri de cartușe de gaz. Respectați aceste informații de siguranță:

- Verificați dacă garniturile de etanșare dintre aragaz și butelia de gaz sunt la locul lor și în stare bună înainte de a conecta aragazul la butelie. Nu utilizați acest aragaz dacă are garnituri deteriorate sau uzate.
- Ascultați și mirosiți pentru scurgeri de gaz. Scurgerile de gaz reprezintă un pericol grav. GPL-ul este invizibil și inodor, iar aditivii cu miros puternic pot dispărea în timp. Scurgerile nu sunt întotdeauna detectabile prin miros. Nu utilizați acest aragaz dacă prezintă scurgeri, este deteriorat sau nu funcționează corect.
- Verificați dacă conexiunea dintre aragaz și recipientul de combustibil este sigură și strânsă. Dacă conexiunea nu pare sau nu se simte sigură sau dacă auziți sau mirosiți scurgeri de gaz și nu puteți opri fluxul de gaz, nu utilizați aragazul sau recipientul de combustibil. Mutați-o într-o zonă bine ventilată, departe de orice sursă de aprindere, pentru a localiza și opri scurgerea.
- Verificați dacă există scurgeri folosind apă cu săpun. Nu încercați să detectați scurgeri folosind o flacără.
- Nu utilizați niciodată canistre de combustibil mai mari de 227 grame (8 uncii) sau mai mari de 10 centimetri (4 inci) în înălțime, deoarece canistrele supradimensionate reduc stabilitatea aragazului.
- Țineți aragazul și butelia de combustibil departe de alte surse de căldură. Dacă expuneți butelia de combustibil la căldură ridicată, aceasta va exploda sau va prezenta scurgeri și puteți fi ucis sau ars grav.
- Respectați toate avertismentele de pe recipientul de combustibil privind utilizarea și depozitarea.
- Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alte lichide cu vapori inflamabili în apropierea acestei sobe sau a oricărei alte sobe.
- Nu dezamblați aragazul dincolo de ceea ce este descris în aceste instrucțiuni. NU MODIFICAȚI ACEASTA SOBORĂ. dezamblarea sau modificarea sobei în orice mod care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni anulează garanția și poate duce la o situație nesigură în care se poate produce un incendiu, arsuri, răni grave sau deces.

Cascade Design, Inc. garantează utilizarea numai a ustensilelor de gătit de marcă MSR de dimensiuni adecvate - utilizarea altor ustensile de gătit decât cele de marcă MSR se face pe risc și la discreția utilizatorului.

WINDPRO™ II STOVE INSTRUCTIONS

⚠️ **PERICOL** Nu utilizați acest aragaz: (1) înainte de a citi și înțelege pe deplin acest manual de instrucțiuni; (2) dacă nu sunteți pregătit sau nu vă simțiți confortabil să vă ocupați în permanență de un aragaz aprins și/sau fierbinte; (3) dacă observați scurgeri de combustibil; sau (4) dacă observați orice condiție la sistemul aragazului sau în mediul înconjurător care ar putea face periculoasă funcționarea unui dispozitiv cu flacără deschisă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza o situație nesigură care poate duce la incendiu, arsuri, răni grave sau deces.

- PIESE PENTRU SOBE**
- | | | |
|----------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| A. Ajustor de flacără. | D. Suport pentru ghiveci | G. Suport pentru recipient |
| B. Supapă de reglare a flăcării. | E. Reflector de căldură | H. Parbriz |
| C. Corpul supapei. | F. Capul arzătorului | |

1. CONEXIUNE AȘTEPTĂTORUL ȘI CANISTREUL 1. Desfaceți dispozitivul de reglare a flăcării. 2. Închideți supapa de reglare a flăcării. 3. Strângeți cu degetul recipientul pe corpul supapei aragazului până când conexiunea este sigură.

⚠️ **PERICOL** Nu strângeți niciodată prea tare butelia de combustibil la aragaz. Strângerea excesivă poate deteriora aragazul sau recipientul și poate provoca scurgeri de combustibil. Scurgerile de combustibil pot provoca incendii, arsuri, răni grave sau chiar moartea. Butelia trebuie să fie construită și marcată în conformitate cu EN 417. Fiți extrem de precauți atunci când folosiți aragazul la temperaturi sub zero grade Celsius. La temperaturi de îngheț, inelele O-ring pot să se rigidizeze și să prezinte scurgeri de combustibil. Verificați întotdeauna dacă există scurgeri de combustibil înainte și după aprinderea aragazului. Utilizarea aragazului care prezintă scurgeri. Utilizarea unui aragaz cu scurgeri poate provoca incendii, arsuri, răni grave sau chiar moartea. Țineți copii departe de sobă și de combustibil - Cascade Designs, Inc. recomandă nu mai puțin de 3+ metri (10 picioare). Nu lăsați niciodată nesupravegheat un aragaz aprins sau fierbinte. O sobă nesupravegheată poate duce la un incendiu și/sau la o situație în care copii, animalele de companie sau persoanele neavizate pot fi arse, rănite sau ucise.

2. MONTAREA ARAGAZULUI 1. Eliberați zona de gătit de materiale combustibile și de lichide sau vapori inflamabili. 2. 2. Rotiți suporturile pentru oală/ piciorușele complete deschise. 3. Așezați ansamblul aragazului pe o suprafață solidă, stabilă și plană pentru a asigura stabilitatea. 4. Așezați soba pe centrul reflectorului de căldură.

⚠️ **DANGER** Această sobă este proiectată pentru exterior (adică nu în spații închise de orice fel; de exemplu, corturi) numai pentru fierberea apei sau gătitul alimentelor - nu o folosiți niciodată în alte scopuri. Utilizarea aragazului în interiorul oricărui spațiu închis sau în alt scop decât fierberea apei sau gătitul alimentelor poate provoca incendii, arsuri, răni grave sau moarte. Păstrați combustibilul la o distanță de cel puțin 1,2 metri (4 picioare) de partea superioară și de părțile laterale ale unei sobe aprinse sau ale unei sobe pe care urmează să o aprindeți. Țineți lichidele și vaporii inflamabili la cel puțin 7,6 metri (25 picioare) de partea superioară și de părțile laterale ale unui aragaz aprins sau ale unui aragaz pe care sunteți în curs de a-l aprinde. Acest aragaz poate aprinde materiale combustibile, lichide și vapori inflamabili și poate crea o situație în care se pot produce incendii, arsuri, răni grave sau chiar moarte.

Țineți recipientul de combustibil la distanță de arzătorul aragazului și de alte surse de căldură. Poziția recipientul de combustibil conectat astfel încât să fie cât mai departe de arzător. Utilizarea canistrei în apropierea arzătorului sau a altor surse de căldură poate duce la explozia canistrei și la producerea de incendii, arsuri, răni grave sau moarte.

Nu încercați niciodată să aprindeți aragazul dacă supapa de reglare a flăcării este lăsată deschisă. Dacă supapa de reglare a flăcării este lăsată deschisă, închideți-o imediat și aerisiți bine zona înainte de a aprinde soba. Neventilarea zonei poate duce la o explozie care poate provoca incendii, arsuri, răni grave sau moarte.

3. PORNIIȚI SOBORUL ÎPOTANT : Porniți întotdeauna soba cu butelia de combustibil în poziție verticală pentru a preveni o flacără mare. O flacără corespunzătoare va apărea de culoare albastră. A. MODUL DE ALIMENTARE CU VAPORI (cele mai multe condiții, cea mai bună fierbere) 1. Țineți un chibrit aprins sau o brichetă deasupra marginii capului arzătorului. 2. Deschideți supapa de reglare a flăcării (3/4 de tură) pentru a elibera și aprinde combustibilul. 3. 3. Rotiți supapa de reglare a flăcării pentru a produce și menține o flacără constantă. B. MODUL DE ALIMENTAȚIE CU LICHID (condiții foarte reci sau randament mai mare/ fierbere mai rapidă) 1. Atașați suportul pentru canistre pe partea superioară a corpului supapei. 2. Țineți un chibrit aprins sau o brichetă deasupra marginii capului arzătorului. 3. Deschideți supapa de reglare a flăcării (3/4 de tură) pentru a elibera și aprinde combustibilul. Lăsați combustibilul să ardă timp de 30 de secunde pentru a vă asigura că aragazul este amorsat corespunzător. 4. Inversați recipientul de combustibil, folosind suportul pentru recipient pentru a-l susține. 5. Rotiți supapa de reglare a flăcării pentru a produce și menține flacăra constantă. Dacă soba se aprinde după inversarea canistrei, rotiți canistra în poziție verticală timp de încă 30 de secunde, apoi inversați-o.

⚠️ **DANGER** Nu vă așezați niciodată capul sau corpul deasupra aragazului în timp ce aprindeți sau gătiți. Deoarece aragazul menține o flacără deschisă, plasarea capului sau a corpului deasupra aragazului este o practică nesigură care poate provoca incendii, arsuri, răni grave sau chiar moartea.

4. UTILIZAȚI FOCUL PENTRU GĂTIT 1. Setati parbrizul. Pliati capetele Windscreen-ului pentru a le lega. Lăsați un spațiu de 2,5 cm (1 inch) între Windscreen și ustensilele de gătit pentru o performanță optimă. asigurați-vă că fluxul de combustie și aerul de ventilație sunt libere de orice obstrucție. Utilizați Windscreen pentru a îmbunătăți performanța în toate condițiile. 2. Așezați alimente sau lichide adecvate în vasele de gătit. 3. Așezați vasele de gătit pe centrul aragazului. 4. Rotiți supapa de reglare a flăcării pentru a regla căldura

⚠️ **DANGER** Nu mutați niciodată un aragaz aprins sau fierbinte. Stingeti întotdeauna soba și răciți-o timp de cel puțin 5 minute înainte de a o muta. Deplasarea unui aragaz aprins sau fierbinte poate provoca incendii, arsuri, răni grave sau chiar moartea. Nu folosiți niciodată vase de gătit cu un diametru mai mare de 25 centimetri (10 inci). Nu amplasați și nu deschideți niciodată două sau mai multe sobe împreună. Nu operați niciodată soba cu vase de gătit goale sau uscate. Nu utilizați niciodată un reflector sau un difuzor care nu este MSR. Folosirea aragazului în orice dintre modurile precedente poate duce la explozia recipientului de combustibil și la producerea de incendii, arsuri, răni grave sau moarte. Nu folosiți niciodată vase de gătit de orice dimensiune care nu sunt potrivite sau care sunt inadecvate pentru a fi utilizate cu soba sau cu suporturile pentru vasele de gătit (de exemplu, vase de gătit cu fundul convex sau concav, unele vase de gătit emailate etc.). Utilizarea aragazului cu vase de gătit nepotrivite și/sau necorespunzătoare poate duce la instabilitatea vaselor de gătit și/sau a aragazului și la o situație în care vasele de gătit fierbinti și/sau conținutul vaselor de gătit se pot vărsa și pot provoca incendii, arsuri, răni grave sau moarte.

5. OPRIREA FOCULUI 1. Așezați recipientul de combustibil în poziție verticală dacă este inversat. 2. Închideți supapa de reglare a flăcării atunci când ați terminat de gătit. Combustibilul rezidual va continua să ardă cu o flacără mică. 3. După ce flăcările s-au stins, așteptați 5 minute pentru ca soba să se răcească. Îndepărtați suportul pentru canistre, dacă este atașat. Rabatați regulatorul de flacără. 4. Asigurați-vă că flăcările sunt stinse. Pliati suporturile pentru oale. 5. Mutați ansamblul aragazului departe de orice sursă de aprindere și deșurubați recipientul. Este posibil să iasă o cantitate mică de gaz atunci când deșurubați canistra. NOTĂ: Dacă recipientul este complet golit de combustibil, respectați cerințele de eliminare corespunzătoare din zona dvs. locală.

⚠️ **DANGER** Deconectați întotdeauna aragazul de la butelie înainte de a-l depozita. Dacă nu deconectați aragazul de la canistră înainte de a-l depozita, se poate produce o scurgere de combustibil care poate provoca incendii, arsuri, răni grave sau chiar moartea. Depozitați întotdeauna recipientul de combustibil într-o locație bine ventilată, departe de orice posibilă sursă de căldură sau de aprindere, cum ar fi încălzitoarele de apă, sobe, lămpi pilot sau cuptoare sau unde temperaturile depășesc 120 F (49 C). Depozitarea canistrei de combustibil în apropierea oricărei surse de căldură sau de aprindere sau în locuri unde temperaturile depășesc 120 F (49 C) poate duce la explozia canistrei și la producerea de incendii, arsuri, răni grave sau moarte.

Detalii privind garanția limitată la msrgear.com/warranty
Pentru soluții de rezolvare a problemelor, vizitați: www.msrgear.com/windpro-ii